

**Замѣчѣнія на три изданія, относящихся до монетнаго производства
въ XVIII столѣтїи:**

**Observations on the three publications dealing with coin minting
in the XVIIIth century:**

**Einige Bemerkungen auf drei Werke, die die Münzprägung
im XVIII Jhd. betreffen:**

1. [Hirsch, J.], — Eröffnetes Geheimnus der practischen Münz-Wissenschaft, samt bengefügter TARIFFA, über Gold und Silber. Mit verschiedenen Kupfern. Nürnberg. In Verlegung Adam Jonathan Felßners seel. Erben 1762. /Пріоткрытая тайна практической части монетнаго дѣла съ присовокупленіемъ тарифовъ золота и серебра. Съ разными мѣдными таблицами. Нюренбергъ 1762/.
2. Шлаттеръ, И., Нартовъ, А., — Историческое описаніе до монетнаго дѣла принадлежащее писанное по 1761 годъ... Филадельфія 2007, з.л. въ черн. и красн. краскахъ + 128 + [2] стр., 21,7x14,0 см. Мягкая, голубая печатная обл. Сборное, въ одномъ томѣ переизданіе изъ «Горный Журналъ», СПб за 1832 г.
3. Нартов, А.А., — Описание монетнаго (sic!) производства со изображениемъ плавильныхъ печей и действующихъ махин (по рукописи 1779 г.). Издание "Леопарт", Москва 2014, 40 + [2] стр., илл., 31,0x23,0 см, мягкая печатная обложка, на стр. 4 портретъ Нартова поздней работы, стр. 15 и [16-34] цвѣтныя репродукціи, три изъ коихъ складныя.

Занимаясь вопросомъ развитія русской нумизматики въ XVIII вѣкѣ, я замѣтилъ серьезный недостатокъ литературы освѣщающей вопросъ производства монетъ и медалей за этотъ періодъ и первымъ шагомъ у меня было переизданіе составленное изъ отдѣльныхъ выпусковъ «Историческое Описаніе...» И. Шлаттера, напечатанное уже позднѣе въ 1832 году въ «Горномъ Журналѣ», дающее, правда, весьма краткое оисаніе употреблявшихся процессовъ чеканки монетъ и особенно медалей и не удовлетворявшее заинтересованныхъ нумизматовъ освѣщеніе всехъ важныхъ деталей производства. Такимъ образомъ, познакомившись недавно съ вышеуказаннымъ трудомъ І. Хирша въ которомъ оба вопроса освѣщаются, на мой взглядъ, съ достаточной для нумизматовъ полнотой, я рѣшилъ привести рядъ выдежекъ изъ него и предоставить ихъ читателю въ моемъ четвертомъ прибавленіи къ общему инвентарю имѣющейся въ моей библіотекѣ зарубежной Россики.

По счастливому совпаденію недавно въ Москвѣ была опубликована буквально также долго безъ дѣла хрянящаяся въ архивѣ рукопись Нартова озаглавленная «Описаніе монетнаго производства...» датированная 1779 годомъ. И хотя написана она была видимо для поднесенія ея Императрицѣ и освѣщаетъ лишь ключевые моменты производственной чеканки, а не для жаждующихъ детальной информации нумизматовъ, все же она проливаетъ кое-какой светъ на нѣкоторые техническіе стороны вопроса и оборудованіе,

примѣняемое въ то время на СПб монетном дворѣ пропущенное выше у Шлаттера.

Перейду теперь къ разсмотрѣнію всѣхъ трехъ вышеупомянутыхъ трудовъ по очереди принимая во вниманіе, что лишь первый былъ предназначенъ авторомъ для широкого круга читателей, а обѣ рукописи въ одномъ случаѣ являлась не извѣстно по какому случаю подносною Императрицѣ Екатеринѣ II въ 1779 году, а другая, помѣченная годами ранѣе, возможно, являлась лишь конспектомъ запланированного болѣе обширнаго труда или же была составлена для бѣлаго ознакомленія лицъ имѣющихъ лишь косвенное отношеніе къ монетному дѣлу, какъ членовъ сената или другихъ государственныхъ круговъ.

Авторъ первого труда Іоаннъ Хиршъ, () былъ государственнымъ чиновникъ, занимая инспекторскую должность при дворѣ Фридриха II въ чинѣ статскаго совѣтника. Подъ его отвѣтственностью были всѣ привилегированные монетные дворы при городахъ съ правомъ чеканки монетъ, а его перу принадлежитъ рядъ изданій включая огромнѣйшій трудъ, состоящій ихъ архивнаго и опубликованнаго матеріала касающагося монетнаго дѣла въ Германіи начиная съ 1250 года и до начала второй половины XVIII вѣка. Трудъ этотъ составляетъ семь огромныхъ фоліантовъ съ весьма длиннымъ и чепурнымъ названіемъ, но вкрѣцѣ именуемый какъ «Архивъ». Въ немъ собраны какъ государственные эдикты, привилегіи, монетные договоры, вопросы связанные съ монетной стопой такъ и всевозможныя утвержденія медальеровъ, а также и постановленія по борьбѣ съ фальшивомонетчиками и т.д. и т.п. Къ нему прибѣгали въ своихъ изслѣдованіяхъ историкъ А. Шлецеръ и нумизматъ С. де Шодуаръ. Другой интересный, но значительно менѣе важный трудъ, это его библиографія нумизматической литературы, отзывъ о которой читатель найдетъ въ моемъ третьемъ прибавленіи къ *Belustigungen*.

Итакъ, какъ говорится въ предисловіи, Хиршъ составилъ свой «Пріоткрытый секретъ...» въ области монетнаго и медальнаго дѣла, не для специалистовъ-практиковъ, а для тѣхъ, кто изъ любознательности или для общаго ознакомленія съ денежнымъ дѣломъ, желалъ бы ближе познакомиться съ этой отраслью, которая играетъ значительную роль въ жизни каждого, кто имѣетъ дѣло съ деньгами, а третій, вышедъ почти сразу послѣ библиографіи 1760 г., въ 1762 году, касается общаго технического процесса чеканки монетъ и медалей, производившейся въ то время въ Германіи.

Весь этотъ трудъ состоитъ изъ двѣнадцати главъ и снабженъ хорошими гравюрами иллюстрируя оборудованіе для обжиганія, смѣшиванія металловъ или аллегации, переплавки, отливки, производство пробы въ разныя времена процесса, приготовленія особой посуды для отливки пластинъ и особыхъ пробирныхъ заготовокъ, особыхъ предварительныхъ формъ для отливки медалей съ высокимъ рельефомъ, для разрѣзанія и обрѣзанія листовъ или заготовокъ, прокаткѣ листовъ и вырѣзыванія заготовокъ. Обсуждается и провѣрка вѣса и контроль надъ качествомъ, юстировка, чеканка тремя разными способами и съ объясненіемъ частыхъ химическихъ и термическихъ обработокъ металловъ. Все это сдѣлано въ ясной для пониманія читателя формѣ, а для использованныхъ чисто техническихъ терминовъ, дается добавочно обширный глосарій.

Весьма детально сообщается о предъявляемых ответственностях и требованиях к руководящим на монетном дворе должностям начиная от главного директора, вардейна, минцмейстера, казначея и кончая простыми рабочими. Также внимание уделено и роли и обязанностям слесаря-механика, который несет ответственность за постройку необходимого технического оборудования от простых для прокатки листов и до более сложных машин как винтовых прессов для чеканки монет и медалей. На его ответственности лежат также и приготовления стержней для гравировки монет и медалей, их термическая обработка и, наконец, полировка. Кассир, вардейн и минцмейстер ведут каждый отдельно учет поступающего к ним и отпускаемого ими металла и монет. После выполнения данного заказа, все подвергается проверке, а окончательный годичный отчет передается за подписями вардейна и минцмейстера или хозяину монетного двора, или суверенному лицу.

Для должностей с ответственностью за качество монетного и медального производства на монетном дворе, существуют общегосударственные экзамены, которые такие служащие должны периодически выдерживать, иначе они могут быть лишены своей должности. Медальеры принимают на службу по выбору самого владельца монетного двора. Им, с согласия его, разрешается исполнять работы для других монетных дворов, но лишь привилегированных, и строго запрещается и карается за нарушения исполняя заказы частных лиц или для нелегальных предпринимателей.

В конце у Хирша кратко упоминается и о истории и создании привилегированных монетных дворов в Германии в ряд городов провинций Вюртемберг, Саксония, Швабия и Бавария, а годичные пробирочные дни экзаменов происходят по-очереди в Нюрнберг, Аугсбург и Регенбург.

Для перевода на русский язык для Supplementum IV были выбраны следующие из него части:

Стр. (по Хирлу) 3-4 — Обращение к читателю.

Стр. 63-65. О употреблении золота.

Стр. 65-70. О употреблении серебра.

Стр. 69-70. О употреблении меди.

Стр. 70-76 — Служащие монетного двора и их ответственность

Стр. 143-144 — О привилегированных монетных дворах в Германии.

Отдельно прилагается полный глоссарий употребляемых терминов и химических символов без перевода на русский язык, стр. 110-140

Все рисунки к сему четвертому дополнению помещены на особых таблицах составленных по-порядку обсуждений процессов в тексте, отдельно изъятые из общих восьми таблиц иллюстраций. При этом особое внимание уделялось механическому производству, а обсуждение примененных разных вещей упущено.

В придавок, как дополнение, помещается здесь и интересная побочная замечка при обсуждении чеканки монет в разных металлах, выдержка из труда Шлаттера «Описание при монетном деле потребного искусства...» СПб 1739, стр. 8-9.

Итакъ, какъ уже указано авторомъ въ предисловіи, трудъ этотъ вполне исполняетъ, на мой взглядъ, задуманную цѣль автора и въ болѣе широкомъ переводѣ могъ бы служить на долгія лѣта настольной книгой для каждаго нумизмата въ Россіи. Но трудъ это не легкій и потребуетъ отъ переводчика лучшихъ знаній и болѣе элегантнаго технологическаго языка.

Второй трудъ, какъ и третій, въ видѣ рукописи, былъ составленъ еще ранѣе въ 1761 году, но въ теченіи многихъ лѣтъ сохранялся въ архивѣ, пока не былъ дополненъ и изданъ въ пяти выпускахъ въ «Горномъ Журналѣ» въ 1832 году. Представляла эта рукопись окончанный трудъ или это лишь конспектъ болѣе обширнаго труда съ дополненіями и расширеніями особенно технической части? Я предполагаю, что это окончанный трудъ, цѣлью котораго было освѣдомить въ общихъ чертахъ какъ историческую дѣятельность такъ и вкратцѣ набросать картину техническаго производства и ключевыхъ контрольных пунктовъ на СПб монетном дворѣ *). Въ 2007 году для болѣе удобнаго пользованія я собралъ эти отдѣльные выпуски и переиздалъ въ одной книгѣ и, кажется, даже одинокій экземпляръ попалъ недавно и въ Россію.

Это, несомнѣнно, весьма цѣнный и важный научный трудъ составленный лучшимъ специалистомъ того времени и передающій, такъ сказать, съ первыхъ рукъ, вкратцѣ свой личный опытъ на монетном дворѣ и исторію чеканки монетъ въ его первой части по царствованію начиная отъ Петра I и кончая Елкатериной II. Во второй его части кратко передается устройство монетнаго двора и его руководство, а также техническіе процессы используемые при чеканкѣ. Его третья часть составляетъ «Вѣдомость о сдѣланныхъ золотыхъ и серебряныхъ монетахъ, сдѣланныхъ на Московскомъ и Санктпетербургскомъ монетныхъ дворахъ съ 1664 по 1776 годъ...», а интересующая насъ тема технического процесса передѣла находится въ слѣдующихъ главахъ второй части:

Глава 4. О поступаемомъ на Монетные Дворы золотѣ, серебрѣ и мѣди и о приѣмѣ онаго, стр. 44-48.

Глава 5. О приводахъ золота и серебра въ указанная пробы. стр. 48-52

Глава 6. О передѣлѣ золота, серебра и мѣди въ монеты и въ медали и о содержаніи при нихъ ремедиума и о задѣльныхъ деньгахъ, стр. 52-59

Глава 8. О должностяхъ Бергъ-Коллегіи, Монетнаго Департамента, Главноприсутствующаго и Членовъ такоужъ и Монетнаго Двора Служителей, стр. 63-69.

Какъ видно уже изъ заглавій выдѣленныхъ главъ, уже сами онѣ у Хирша и у Шлаттера съ технической стороны имѣютъ довольно много общаго, но въ административномъ планѣ надъ директоромъ монетнаго двора у Хирша стоитъ не Бергъ Коллегія, т.е. государственное министерство, а чиновникъ рангомъ выше вердейна, который несетъ отвѣтственность или передъ хозяиномъ, или передъ государственной особой.

Хотя этотъ трудъ Шлаттера лишенъ иллюстрацій, но при свѣркѣ процессовъ описаннаго у него и Хирша особой разницы мною замѣчено не было, а если сюда еще прибавить для сравненія трудъ Шлаттера 1739 года, то можно безъ особаго страха утверждать, что всѣ процедуры связанныя съ сплавкою и пробойю добротности металловъ подготовляемаго для чеканки, то

оба автора слѣдуютъ по той же тропѣ, и не взирая на разницу въ ихъ характерѣ и цѣляхъ этихъ двухъ изданій, ихъ практически можно считать идентичными, включая даже рядъ техническихъ терминовъ. Так, для приговленія пробирной посуды также употребляется тотъ же древесный пепель, кости домашнихъ животныхъ и т.п. и оба псользуются подобными конструкціями пѣчей для обжиганія, сплава и производства пробы. Также используются идентичныя пробирныя иглы для холодной провѣрки пробы золота и серебра и та же обработка остатковъ драгоцѣннаго смѣшавшагося металла путемъ амальгамаци. Какъ и у Хирша, Шлаттеръ сообщаетъ, но болѣе кратко, о тѣхъ же должностяхъ вардейна, минцмейстера, казначея и механика, но у него не говорится о болѣе скромныхъ подспорныхъ должностей другихъ рабочихъ. Правда, большая разница есть при самой чеканкѣ монетъ и медалей — у Хирша изображены конструкціи трехъ разнахъ машинъ для чеканки монетъ и одинъ для медалей, что совершенно не упоминается у Шлаттера. О медаляхъ у Шлаттера, все же, имѣется одна интересныя замѣтки, что онѣ чиканятся кромѣ какъ изъ золота, серебра и мѣди, также и изъ бѣлаго металла и что переплавлять медали запрещено. Изъ этого, я думаю, можно сдѣлать скромный выводъ, что всѣ часто встрѣчающіяся нынѣ на рынкѣ медали въ бѣломъ металлѣ это истинный продуктъ XVIII вѣка. И дѣйствительно, мнѣ еще не приходилось встрѣчать русскія медали начала XIX вѣка въ бѣломъ металлѣ.

И о трудѣ Шлаттера 1739 года можно еще добавить, что, судя по ряду замѣтокъ въ немъ, авторъ былъ знакомъ съ нумизматической литературой своего времени, а также литературой относящейся къ монетному дѣлу, т.к. рядъ иллюстрацій взять, видно, прямо изъ этихъ изданій, особенно фиг. 1 Таб. 4 (у Хирша Рис. М), и работающій надъ капеленъ мастеръ одѣтый по-европейски.

Итакъ, я думаю, что можно безъ особаго грѣха признать всѣ важныя техническія методы обработки металла и чеканки весьма аналогичны и хотя о некоторыхъ изъ нихъ изъ-за краткости изложенія у Шлаттера упоминанія о нихъ нѣтъ.

Весьма интересный и въ подтвержденіе вышесказанного о первой рукописи, являются недавно вышедшая такъ называемая подносная рукопись Императрицѣ Екатеринѣ II А. Нартова. Она была составлена съ загадочной цѣлью и по содержанію сегодня восполняетъ техническія и административныя мѣста, упущенныя въ рукописи Шлаттера, рассмотрѣнной выше и, что особенно важно, даетъ иллюстраціи бывшаго тогда на СПб монетномъ дворѣ технического оборудованія. Даже схематичность этихъ рисунковъ даетъ все же ясную картину, что СПб монетный дворъ ни чѣмъ особенно не отличался или отличался отъ подобныхъ ему въ Германіи или другихъ европейскихъ государствахъ. Тѣ же самыя печи для сплавки и термической обработкѣ металла, подобные машины для холодной обработки металловъ, для вырѣзыванія заготовокъ и даже для обработки мусора и остатковъ. Также какъ и у Хирша, нѣкоторыя машины приводились въ движеніе лошадиной силой а другія были приспособлены для ручной. Къ такимъ принадлежатъ какъ и у Хирша такъ и у Нартова приспособленія для накатки гурта, у Хирша

илл. Ее, а у Нартова илл. L, но разгадать принцип ее работы я не смог; то же самое относится и к Хиршовскому приспособлению.

Очевидная разница существует в исполнении очистки монетных заготовок после отблечения, рис. K у Нартова, а у Хирша этот процесс производится в бочке наполненной водой и пѣском, рис. Dd, которую потом вращают вручную, у Нартова заготовки трут, видимо, сухим песком.

Хотя у Нартова указано на взвѣшивание монетных заготовок и отблечения легковѣсных и тяжеловѣсных, но нѣтъ упоминанія о юстировкѣ и юстирщикѣ, а процесс этот весьма важен. т.к. уменьшает потери при требуемой повторной переплавкѣ и сокращает затрату труда требуемого для исполнения общего заказа.

Еще один вопрос остался безъ разъясненія, это какъ были исполнены цвѣтные таблицы. По-моему это просто рисунки тушью съ подкраской акварельными красками передающіе интересные хотя и въ приметивной формѣ, техническіе детали, показывая что были изготовлено изъ металла, а что изъ дерева. Также остается непонятнымъ, почему на первыхъ страницахъ рукописи вензель Екатерины II безъ имп. короны? Въ весьма полезный глосарій вкрались кое-какія погрѣшности съ приведеіемъ нѣкоторыхъ иностранныхъ терминовъ, но онѣ особеннаго значенія не имѣютъ. Повторю ранѣе заданный вопросъ — да для какой же цѣли былъ составленъ сей отчетъ? Это остается для меня пока загадкой и я раздѣляю взглядъ Смирнова, что такое захудалое художество не достойно быть преподнесено Императрицѣ съ ея отлично воспитаннмъ тонкимъ художественнымъ вкусомъ.

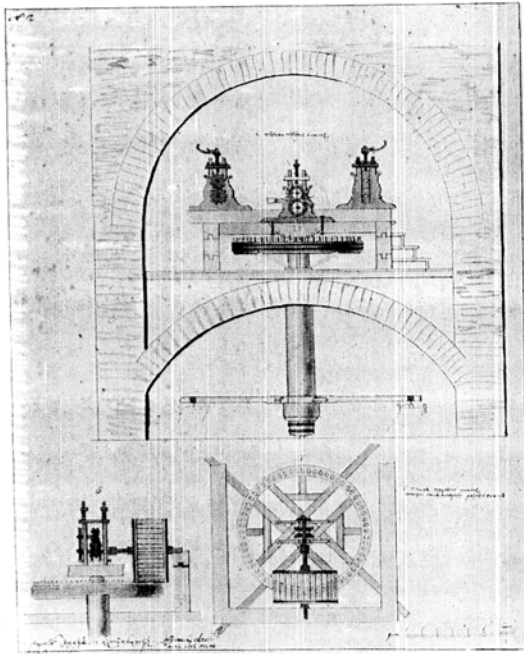
Итакъ, рассматривая иданная и предоставленная бодѣ широкой общественности рукопись Нартова заполняетъ все же существовавший ранѣе зияющій пробѣлъ въ вопросѣ уровня технологии и устройства чеканки на СПб монетномъ дворѣ и, какъ уже было упомянуто выше, находилось оно, видимо, на удовлетворительномъ если не равномъ уровнѣ съ европейскими государствами. Бѣда лишь въ томъ, что ни само оборудованіе ни документация о немъ въ Россіи не сохранились и для составленія полной картины производства СПб монетнаго двора въ деталяхъ во второй половинѣ XVIII я думаю не будетъ большой ошибкой пользоваться матеріаломъ и источниками подобныхъ Хиршу.

Что же касается самого изданія, то я особеннаго восторга выразить не могу. Вкусы у людей разные и я бы въ первую очередь отмѣтилъ какъ совершенно неподходящую для изданія подобнаго документа гляцевую бумагу — болѣе бы подходила по эпохѣ и ближе къ оригиналу веленевая. Далѣе идутъ шрифтъ и поля. Разработанный гдѣ-то на рубежѣ 19 и 20 столѣтій Академическій шрифтъ это гибридъ стараго стиля съ требуемой для болѣе легкаго прочтенія съ болѣе простымъ. Опять таки, на мой взглядъ, для сохраненія духа эпохи я просто взялъ бы тогда одинъ изъ тѣхъ, тогда бывшаго въ употребленіи шрифтовъ. Или же, какъ я это сдѣлалъ для кое-какихъ моихъ переизданій XVIII вѣкѣ, просто скопировалъ шрифтъ у Шлаттера 1739 г. и превратилъ бы его въ PostScript Type 1 или Truetype и его я бы использовалъ особенно для заглавнаго листа и даже въ двухъ цвѣтахъ, и конечно, невзирая на академическія предписанія, составленные еще при совѣтской власти,

напечатаць бы всё соблюдая орфографію оригинала безъ какихъ либо тамъ виртуозныхъ объясненій. А громоздкій портретъ Нартова помѣстить бы въ эллиптическую рамку и отпечатать бы его какъ фронтисписъ. Не плохо бы было также значительно увеличить поля, а съ обложки убрать гравюру Петропавловской крѣпости, т.к. на ней распознать монетный дворъ все равно невозможно. а вмѣсто сего нагроможденія и текста и монеты и гравюры, помѣстить бы элегантное изображеніе обложки рукописи съ текстомъ или даже безъ — подъ твердую обложку. И форзацы сохранилъ бы, какъ это и было сдѣлано. Черновой образецъ вышеописанныхъ моихъ рекомендаціи въ форматѣ PDF былъ ранѣе препровожденъ Библіотекарю клуба «Старая Монета» въ Москвѣ.

Вмѣсто эпилога.

Двадцать лѣтъ спустя, въ 1799 году, англійская фирма Боултонъ получила контрактъ установить паровое оборудованіе для чеканки монетъ и въ 1805 году часть оборудованія перевезеннаго на время ремонта въ зданіе Ассигнаціоннаго Банка, возвратилось обратно. 16 Декабря 1986 года у Кристи въ Лондонѣ (Fine architectural drawings...) изъ архива Боултона продавались чертежи подготовленные этой фирмой для модернизации производства на СПб монетномъ дворѣ въ числѣ которыхъ былъ роскошный разрѣзъ въ краскахъ новой паровой установки въ обновленномъ зданіи СПб монетнаго двора № 43 и профессионально выполненный чертежъ стараго оборудованія 1774 года № 46 какъ часть общей группы изъ 5 чертежей, установки прорѣзальной и другихъ машинъ (смотри ниже), что видимо соотвѣствуетъ рис. D, E и H у Нартова,



[46]

46

Russian and English School

The old Imperial Mint, St. Petersburg: Drawings of Machinery

one inscribed in Russian and dated 1774, one on the reverse 'Drawing of Russia old Mint & old presses', and the rest 'Copy of Russian Dr', all numbered between 2 and 12, pen and grey ink, variously grey, ochre, and pink wash 25 × 20in. (635 × 508mm.) and smaller (5)

£500-1,000

Hirsch —Übersetzung ab Seite 76 nach Vorne.
Seinten 1-4 der ersten Reie.

Gegenwärtiges Tractätlein ist, auf Veranlassen einer vornehmen Standes-Person, aus der Erfahrung geschrieben, und zum Druck gegeben reviewworden.

Es heist: Eröffnetes Geheimnis, für diejenigen, welche aus Curiosität gern etwelche Wissenschaft vom Münz-Wesen erlangen mögten, ob sie schon mit der Ausmünzung selbst nichts zu thun haben.

Stattliche, in re monetaria erfahrene, Männer, die in diesem Metier gebraucht werden, verstehen die practische Münz-Wissenschaft ohnedem besser, und für diese ist es kein Geheimnis, auch nicht für sie geschrieben. Gleichwohl wird mancher sagen, wann das Münz-Wesen ein Geheimnis ist, so solte es auch nicht public gemacht werde, weil es Leute gebe, die solches mißbrauchen mögen.. Allein! was ist in der Welt, so nicht mißbrauchen werden kann? Hingegen denen Reinen ist alles rein.

Verführt jemenden der Titul, und findet er nicht alles in dem Buch, was er suchet, dem dienet zur Nachricht, daß es seine Ursachen hat, warum manches weggelassen worden.

Liebhaber und Anfänger der practischen Münz-Wissenschaft können sich doch etwas daraus ersehen.

Das Ausmünzen selbst wird man hieraus allein, ohne die Praxin doch nicht lernen, diese aber ist nirgend, als auf privilegirten Münzstätten...

Стр.3-4 первой пагинации.